

1. El Alfabeto griego (ejercicios)

Transcripción

Transcribir quiere decir escribir con unos símbolos diferentes; para aprender un nuevo alfabeto, lo primero que podemos hacer es tratar de escribir nuestro propio idioma con otros signos.

Titular de prensa (*Ctxt.es* 30/06/2020)

Λα πανδεμια αθελερα λας τενδενθιας

Εν Εσταδος Ουνιδος λα προτεστα θιουδαδανα αμπλία λα διβισιον δε λος κε μανδαν ι διβουχα εν ελ οριθοντε ουν πανοραμα δε γερρα θιβιλ φρία

Λος δινερος δε ακαβαν εν χουλιο

Εν μαρθο Εσταδος Ουνιδος απροβώ, κον ελ αποιω δε δεμόκρατας ι ρεπουβλικανος, λα μαιορ οπεραθιον δε ρεσκατη δε λα ιστορια· δος βιλιονες δε δόλαρες. Λα ιαμαδα *Κερς Ακτ* ες ουνα χιγαντεσκα ιουβια δε δινερο πουβλικο παρα λας γρανδες εμπρεσας ι σους ακθιονιστας. Εση δινερο περμιτε α εστος αδμινιστραρ λα σιτουαθιον α σου εντερα κομβενιενθια. Νο αι κονδιθιονες, νι προπόσιτο αλγουνο δε ρεκονβερσιόν· πορ εχεμπλο, λας κομπαγνίας αέρεας (ινκλουίδο εση πιλαρ δελ κομπλεχο ινδουστριαλ μιλιταρ ιαμαδο Βοειγγ) ρεθίβεν 46.000 μιλιονες. Φαμίλιας υ σεκτορες ποπουλαρες σολω ρεθίβεν λο κε λα κονγρεσίστα Αλεξανδρια Οκασιο Κορτες δεσκριβε κομω *μιγαχας*.

El árbol de la Ciencia, de Pío Baroja

(Ahora intenta tú transcribir este pasaje)

Una vez Hurtado decidió no volver más por allá. Había una mujer que guardaba constantemente en el regazo un gato blanco. Era una mujer que debió haber sido muy bella, con ojos negros, grandes, sombreados, la nariz algo corva y el tipo egipcio. El gato era, sin duda, lo único que le quedaba de un pasado mejor. Al entrar el médico, la enferma solía bajar disimuladamente al gato de la cama y dejarlo en el suelo; el animal se quedaba escondido, asustado, al ver entrar al médico con sus alumnos; pero uno de los días el médico le vio y comenzó a darle patadas. —Coged a ese gato y matarlo —dijo el idiota de las patillas blancas al practicante.